

DEL DIRECTOR

Estimados padres y miembros de la comunidad:

Durante el año escolar 2015-2016, todos los alumnos hicieron la nueva prueba de aptitud académica llamada en inglés Smarter Balanced en lectura, escritura y matemáticas. Las pruebas Smarter Balanced son mucho más profundas que las pruebas estandarizadas de elección múltiple y están en consonancia con los estándares del contenido lectivo, el cual fija expectativas más altas para los alumnos en lo que respecta a su rendimiento escolar. Por consiguiente, es probable que menos alumnos obtengan las notas altas que obtenían anteriormente, sobre todo en los primeros años en que se aplique la nueva evaluación. Según pasen más años de clases basadas en los nuevos estándares, los resultados mejorarán. En Chapman Hill, la transición de los exámenes OAKS a la prueba Smarter Balanced ha sido más eficaz que en otras escuelas similares, lo cual se hace evidente en los percentiles promedio que reflejan nuestro progreso.

En el segundo año en que se hizo la nueva evaluación, a ninguna escuela se la clasificó según las categorías contenidas en el informe escolar estatal. Sin embargo, en las páginas siguientes aparecen los resultados generales de la escuela, **aunque no se haya clasificado a las escuelas según las categorías mencionadas anteriormente.**

En el segundo año de la nueva evaluación, los resultados de la Escuela Primaria Chapman Hill son los siguientes:

- En lengua inglesa, el 61.7% del alumnado cumplió o sobrepasó los estándares estatales.
- En matemáticas, el 63.2% del alumnado cumplió o sobrepasó los estándares estatales. Parte de nuestra labor para incrementar el rendimiento escolar y para brindar clases de objetivos definidos del kínder al 5º grado ha consistido en dar formación profesional extraordinaria a los maestros sobre los recursos educativos y la implantación de los estándares básicos comunes estatales (CCSS, en sus siglas en inglés). Las calificaciones de matemáticas y de lengua inglesa del SBAC indican que nuestros alumnos han avanzado mucho más que los de otras escuelas que también hicieron las pruebas SBAC, por lo que continuaremos afanándonos por seguir a la vanguardia del estado.

Les reitero nuestro agradecimiento por contribuir a la educación de su alumno y por colaborar con nosotros para preparar a los alumnos para la universidad y la vida profesional. A fin de respaldarnos, ustedes deben cerciorarse de que su alumno tenga buena asistencia, de que haga la tarea y de leer con él diariamente.

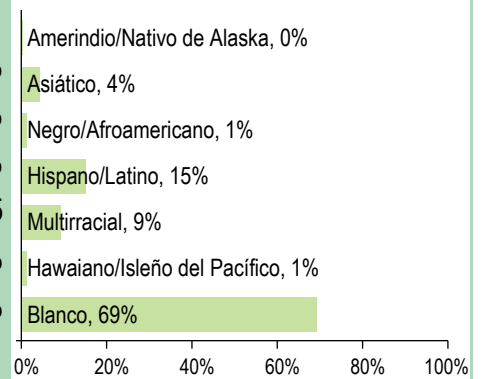
Gracias,

Director/a | Rachael Harms

PERFIL DE LA ESCUELA

INSCRIPCIÓN 2015-16		386	DATOS DEMOGRÁFICOS SELECCIONADOS	
K-3		247	En desventaja económica	38%
4-5		139	Estudiantes con discapacidades	22%
6-8		--	Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés	17%
MEDIANA DEL TAMAÑO DE LA CLASE			Diferentes idiomas hablados	15
Independiente	Escuela	Oregon	Asistentes regulares	88.3%
	26.5	25.0	Estudiantes móviles	10.4%
Dividido en Departamentos	--	--		

ESTUDIANTES



Tasas de vacunación

Por ciento de estudiantes con todas las vacunas requeridas: 91 (Visite www.healthoregon.org/immdata para obtener más información)

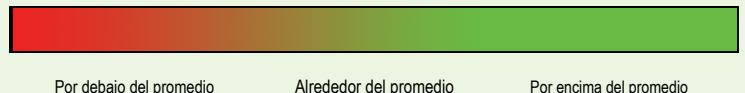
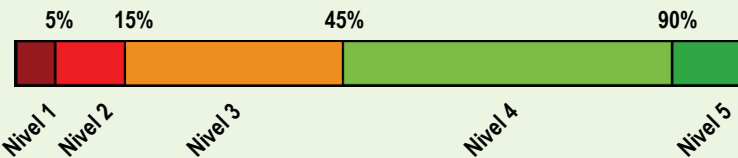
Por ciento de estudiantes sin todas las vacunas requeridas: 9

(Este valor incluye a estudiantes con exenciones médicas, exenciones no médicas, sin registro de vacunas, o registro de vacunas al día pero incompleto)

*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes; ** indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

CALIFICACIÓN GENERAL DE LA ESCUELA

Dada la reciente aprobación de la Ley Cada Estudiante Triunfa (ESSA por su iniciales en inglés) y el vencimiento de la dispensa de flexibilidad ESEA de Oregón el 1 de agosto de 2016, el Estado de Oregón no asignará calificaciones (es decir, calificación de la escuela en general y de comparación) a las escuelas para el año escolar 2015-16.



PROGRESO ¿ESTÁN LOS ESTUDIANTES PROGRESANDO ADECUADAMENTE CON EL TIEMPO?

RENDIMIENTO ESCOLAR	Rendimiento de los estudiantes inscritos en la escuela por un año académico completo					
	¿Por lo menos el 95% de los estudiantes en esta escuela tomaron las evaluaciones requeridas? <input checked="" type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No, interprete los resultados de las siguientes evaluaciones con precaución. El criterio de la tasa de participación está colocado para asegurar que las escuelas examinan a todos los estudiantes elegibles.					
	Rendimiento escolar (%)			Rendimiento escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2015-16	2015-16
Arte del Idioma Inglés (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11) Todos los estudiantes en los grados examinados	2014-15 fue el primer año de funcionamiento de la nueva evaluación de artes del Lenguaje en Inglés.			Nivel 1	Nivel 2	Niveles 3 y 4
	61.9	61.6	52.4	62.2	22.2	20.3
	15.9	17.9	21.3	20.5	26.3	17.5
Matemáticas (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11) Todos los estudiantes en los grados examinados	2014-15 fue el primer año de funcionamiento de la nueva evaluación de matemáticas.			Nivel 1	Nivel 2	Niveles 3 y 4
	59.7	66.5	44.9	52.4	23.3	28.7
	17.0	17.8	28.5	15.7	26.6	19.0
Ciencia (OAKS) (Administrado en todo el estado en los grados: 5, 8, 11) Todos los estudiantes en los grados examinados	78.8			No cumplió	Cumple	Exceder
	28.8	20.6	27.8	30.0	15.7	20.4
	50.0	61.9	58.3	46.7	50.8	56.3
	21.3	17.5	13.9	23.3	33.5	23.3

Visite www.ode.state.or.us/go/data para resultados adicionales de las evaluaciones.

*** indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

RESULTADOS PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES CLAVE EN ESTA ESCUELA EN COMPARACIÓN CON LOS MISMOS GRUPOS EN TODO EL ESTADO

RESULTADOS DE GRUPO DE ESTUDIANTES	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)		
Escasos recursos económicos	47.4	40.7	46.8	Amerindio/Nativo de Alaska			Hawaiano/Isleño del Pacífico				
Arte del Inglés	47.4	32.9	36.0	Arte del Inglés	*	35.5	55.3	Arte del Inglés	*	40.4	60.6
Matemáticas	47.4	58.8	64.0	Matemáticas	*	28.7	52.6	Matemáticas	*	29.4	54.5
Ciencia	58.8	56.1	64.0	Ciencia	*	51.7	71.4	Ciencia	*	46.5	87.5
Estudiantes de Inglés	Asiático			Blanco							
Arte del Inglés	35.7	29.1	39.8	Arte del Inglés	62.5	69.9	70.8	Arte del Inglés	63.6	59.2	66.8
Matemáticas	35.7	23.6	29.6	Matemáticas	62.5	68.0	71.8	Matemáticas	71.4	51.7	57.1
Ciencia	50.0	38.7	53.2	Ciencia	*	75.6	78.5	Ciencia	78.0	75.4	81.8
Estudiantes con discapacidades	Negro/Afroamericano			Femenino							
Arte del Inglés	20.0	25.0	30.9	Arte del Inglés	*	31.5	31.3	Arte del Inglés	69.9	57.3	66.5
Matemáticas	19.0	22.1	24.8	Matemáticas	*	21.6	19.0	Matemáticas	68.8	43.8	50.5
Ciencia	57.1	38.4	47.3	Ciencia	*	41.5	44.4	Ciencia	75.8	64.6	74.6
Migrante	Hispano/Latino			Masculino							
Arte del Inglés	*	24.6	34.1	Arte del Inglés	48.0	34.1	43.9	Arte del Inglés	53.6	47.6	58.0
Matemáticas	*	20.4	22.0	Matemáticas	40.0	26.5	31.6	Matemáticas	64.3	46.0	54.2
Ciencia	*	36.1	33.3	Ciencia	55.6	44.9	57.6	Ciencia	77.8	68.3	78.8
Talentos y Superdotados	Multirracial										
Arte del Inglés	>95	95.4	>95	Arte del Inglés	75.0	57.1	67.6	*** indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.			
Matemáticas	>95	95.1	>95	Matemáticas	85.0	48.3	55.0				
Ciencia	*	97.7	>95	Ciencia	>95	70.0	84.8				

CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO LA ESCUELA PARA MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE Y PARA PREPARAR A LOS ESTUDIANTES PARA EL FUTURO?

PREPARACIÓN ESCOLAR

- El 95% de los alumnos piensa que Chapman Hill es un buen centro de aprendizaje.
- El 100% de los maestros considera que Chapman Hill es un buen centro de trabajo y de aprendizaje.
- Respaldo a la conducta positiva
- Comunicación frecuente con los hogares
- Lecciones de asesoramiento en las aulas
- Pruebas diagnóstico de lectura, escritura y matemáticas en kínder

APOYO ACADÉMICO

- Colaboración de los maestros y utilización de la información disponible para mejorar el aprendizaje de los alumnos
- Lecciones complementarias de alto y bajo grado de complejidad
- Programa de educación especial para los alumnos que tengan necesidades especiales de aprendizaje
- Desarrollo del idioma inglés para los alumnos que lo necesiten

ENRIQUECIMIENTO ACADÉMICO

- Clases que satisfagan las necesidades individuales de los alumnos
- Preparación para la universidad y para la vida profesional
- Apoyo a los alumnos talentosos y superdotados
- Clases de música y de educación física para todos del kínder al 5º grado

ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES/

PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

- Banda
- Coro
- Orquesta
- Arte
- Veladas para la familia

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.